**Programma Lingua tedesca a.a. 2020-21 non frequentanti**

1. **Sicher! C1**

**KB = Kursbuch / AB = Arbeitsbuch / LV = Leseverstehen / HV = Hörverstehen**

Kapitel 1: KB Seite 16/17 Entdeckung der Langsamkeit (LV), AB Seite 19 / 19 Alles auf den Müll (HV), AB Seite 22 (LV)

Kapitel 2: KB Seite 26-28 (LV), KB Seite 29/ 33 (HV)

Kapitel 3: KB Seite 38/39 (LV), AB Seite 49 Talk nach Acht (HV)

Kapitel 4: KB Seite 50/51 und 56/57 (LV), KB Seite 53 (HV), AB Seite 67 Anredeformen in Emails (HV)

Kapitel 5: KB Seite 64/65 (LV), AB Seite 77 Meine erste „documenta“ (HV)

Kapitel 6: KB Seite 77 (HV), AB Seite 91/ 94 (LV)

Kapitel 7: KB Seite 86-87 (LV), KB Seite 94 (HV), AB Seite 112 Schuldnerberatung … (HV)

Kapitel 8: KB Seite 98-99 (LV), 104-105 (LV), KB Seite 103 (HV)

Kapitel 9: KB Seite 110-111, Seite 116 (LV), KB Seite 117 (HV), AB Seite 139 (HV)

Kapitel 10: KB Seite 126-127 (LV), AB Seite 156 Wirkung von Bestsellerlisten (HV)

Kapitel 11: KB Seite 134/135 (LV), Seite 136 (HV), AB Seite 178 Berufsbedingte Mobilität (HV)

Kapitel 12: KB Seite 146/147 (LV), Seite 149 (HV), AB Seite 187 Geniale Ideen… (HV)

1. **Attività di ascolto**

Iscriversi alla pagina Facebook DW Deutsch lernen per l’ascolto giornaliero delle “Langsame gesprochene Nachrichten” e i seguenti esercizi di ascolto, comprensione e lingua:

Die Euro 2020 – ein Fußballsommermärchen?

Von Goalies und Spielkaisern

Seenotsrettung führt nicht zu mehr Migration

Verhohnepipeln

Endlich frei!

Deutsche Großunternehmen setzen auf Diversität

Leben wie Gott in Frankreich

Aus dem Cockpit auf die Gleise

Wie der Bernhardiner Schweizer Nationalhund wurde

Das Luf-Boot

Geheimnisvolle Gemüse

Eine Frauenzeitschrift für Frauen und Männer

Der Kulturschock

Frankfurter Börse im Wandel

Die Schmusekatze

Joseph Beuys – er wollte die Welt mit Kunst heilen

Das deutsche Volkslied

Mehr Impfstoff für die Hochaussiedlung

Musik ist nicht nur Bach und Beethoven

Verlorene Jugendzeit wegen Corona

1. **Traduzione tedesco/italiano + breve riassunto in tedesco**

<https://www.sueddeutsche.de/leben/armut-in-deutschland-hunderttausende-rentner-auf-gespendetes-essen-angewiesen-1.3801258>

<https://m.goettinger-tageblatt.de/Nachrichten/Politik/Deutschland-Welt/Was-ist-Containern-und-warum-ist-es-strafbar>

<https://www.spiegel.de/panorama/kahl-in-unterfranken-katze-in-lkw-anhaenger-aus-tunesien-entdeckt-a-eae112fb-ac7a-410c-9376-bb70fc875504>

<https://www.spiegel.de/panorama/justiz/sri-lanka-schmugglerkatze-flieht-aus-hochsicherheitsgefaengnis-a-0cdeb05b-d701-4d9f-bb4b-753c51a5cc6c>

<https://www.spiegel.de/kultur/tv/netflix-produziert-erste-corona-serie-a-9b9c5192-3610-45b3-bad9-0044fd163766>

<https://www.welt.de/kmpkt/article231384933/Jeder-Schritt-mehr-wirkt-laut-Studie-lebensverlaengernd.html?wtrid=socialmedia.socialflow....socialflow_facebook&fbclid=IwAR18AVEVVlGGxlNdTv5QNBeYYC9qi8ukdb24uLQVOCrdewZghvK-DF1cNKs>

<https://www.spiegel.de/panorama/bildung/deutschland-jedes-fuenfte-kind-kommt-hungrig-zur-schule-a-ce71d363-17fd-4a5d-a392-3b79522ba6f9>

<https://www.welt.de/vermischtes/article231140703/Karlsruhe-Seniorin-kann-Weg-nicht-erklaeren-Mann-schlaegt-ihr-ins-Gesicht.html>

<https://www.welt.de/icon/partnerschaft/article231590627/Corona-Sommer-Warum-Millennials-sich-nicht-nur-freuen.html?wtrid=socialmedia.socialflow....socialflow_facebook&fbclid=IwAR0EcK4I49ni95-WgZ3ai8xupMr5O-K6XUieZTvOkOtEnxgJWU367Vtziso>

<https://www.diepresse.com/5937392/die-zeugen-coronas-und-die-plandemie-der-wirrologen>

1. **Traduzione italiano/tedesco**

4.1) Alla gioia - L’anno di giubileo di Beethoven

Ludwig van Beethoven (1770-1827) è uno dei compositori più noti della musica classica. Nel 2020 si ricorda il 250° anniversario della sua nascita.

La data di nascita di Beethoven è sconosciuta. Alcuni documenti del tempo dimostrano solo che venne battezzato il 17 dicembre a Bonn. Beethoven proveniva da una famiglia di musicisti. Suo nonno era direttore d’orchestra a Bonn. Suo padre, anch’egli musicista, sosteneva l’istruzione di Ludwig, che da bambino imparò a suonare il pianoforte, l’organo e il violino. Dopo aver concluso gli studi si trasferì a Vienna, dove rimase sino alla morte.

Il suo destino, però, gli riservò una malattia all’udito. Già a 27 anni iniziò ad avere disturbi di udito. Così si dedicò alla composizione. Beethoven era un compositore molto attento e preciso, che migliorava continuamente le sue opere.

I suoi lavori sono molto drammatici e molte delle sue opere terminano con un grande finale. Poco prima di morire musicò una poesia di Friedrich Schiller, “An die Freude”: essa diventò il coro finale della nona sinfonia. La musica di Beethoven e la poesia di Schiller sono oggi l’inno dell’Unione Europea.

4.2) Goethe

Johann Wolfgang von Goethe (Francoforte sul Meno, 28 agosto 1749 – Weimar, 22 marzo 1832) è stato uno scrittore, poeta e drammaturgo tedesco.

Considerato dalla scrittrice George Eliot «… uno dei più grandi letterati tedeschi e l'ultimo uomo universale a camminare sulla terra », viene solitamente reputato uno dei casi più rappresentativi nel panorama culturale europeo. La sua attività fu rivolta alla poesia, al dramma, alla letteratura, alla teologia, alla filosofia, all'umanismo e alle scienze, ma fu prolifico anche nella pittura, nella musica e nelle altre arti. Il suo magnum opus è il Faust, un'opera monumentale alla quale lavorò per oltre sessant'anni.

Goethe fu l'originario inventore del concetto di Weltliteratur (letteratura mondiale), derivato dalla sua approfondita conoscenza e ammirazione per molti capisaldi di diverse realtà culturali nazionali (inglese, francese, italiana, greca, persiana e araba). Ebbe grande influenza anche sul pensiero filosofico del tempo[4], in particolare sulla speculazione di Hegel, Schelling[5] e, successivamente, Nietzsche[6].

Fu coetaneo di Vittorio Alfieri.

Fonte: Wikipedia italiano, con modifiche.

4.3) Alberada

Alberada apparteneva a una nobile famiglia normanna. Sposò Roberto il Guiscardo, portandogli l'appoggio delle truppe del suo potente nipote Gerardo di Buonalbergo e contribuendo così all’ascesa di Roberto. Questo matrimonio, che ebbe luogo dopo il 1046, anno dell’arrivo di Roberto in Italia, durò fino al 1058, quando la necessità di avere buoni rapporti con i Longobardi di Salerno e l'ambizione di avere una sposa di più alto lignaggio indussero Roberto a ripudiare Alberada, per motivi di consanguineità non ben precisati [...]. Alberada, che da Roberto aveva avuto il figlio Marco, più noto come Boemondo, fu trattata generosamente dall’ex marito. [...] Ella era probabilmente ancora viva dopo il 1111, anno di morte del figlio Boemondo. La sua iscrizione sepolcrale, nella chiesa della SS Trinità a Venosa, recita: “In questa tomba riposa Alberada, moglie del Guiscardo; se cerchi suo figlio, lo tiene il territorio di Canosa”. Boemondo è infatti sepolto presso la cattedrale di Canosa.

Fonte: Raoul Manselli, “Alberada”, in Dizionario biografico degli italiani, I, 1960 (adaptiert, gekürzt und vereinfacht)

Roberto il Guiscardo = Robert Guiskard

Boemondo = Bohemund

iscrizione sepolcrale = die Grabinschrift

4.4) La Gioconda

La Gioconda, nota anche come Monna Lisa, è un dipinto a olio realizzato da Leonardo da Vinci intorno al 1503-1504 e conservata presso il Museo del Louvre a Parigi.

Si tratta sicuramente del ritratto più celebre della storia nonché di una delle opere d’arte più note in assolute. Il sorriso impercettibile e misterioso del soggetto ha ispirato tantissime pagine di critica, letteratura, opere di immaginazione e persino studi psicanalitici; sfuggente, ironica e sensuale, la Monna Lisa è stata di volta in volta amata e idolatrata, ma anche derisa o aggredita.

La Gioconda rappresenta una meta obbligata per migliaia di persone al giorno, tanto che nella grande sala in cui è esposta un cordone deve tenere a distanza i visitatori; nella lunga storia del dipinto si sono verificati infatti tentativi di vandalismo, nonché un furto rocambolesco che in un certo senso ne ha alimentato la leggenda.

Fonte: Wikipedia italiano, con modifiche.

4.5) Heinrich Böll

Böll era l'ottavo figlio di un falegname di Colonia. Cresciuto in ambiente cattolico, pacifista e progressista, Böll si oppose al partito nazista e negli anni Trenta rifiutò l'iscrizione nella Gioventù hitleriana. Dopo la maturità nel liceo umanistico, dal 1937 lavorò come apprendista presso una libreria di Bonn fino al 1938, quando interruppe l'apprendistato e si dedicò ai suoi primi scritti. Nel 1939 si iscrisse al corso di laurea in letteratura tedesca e filologia classica presso l'Università di Colonia, ma ben presto venne arruolato nell'esercito. Combatté in Francia, Romania, Ungheria e Russia. [...] Fu ferito quattro volte e nel 1945 trascorse un breve periodo in campi di prigionia americani. Nel 1946 iniziò gli studi di letteratura tedesca all'università di Colonia e nel 1947 cominciò la sua carriera da scrittore con la pubblicazione di una serie di racconti brevi su alcuni giornali. Nel 1949 fu pubblicato il primo romanzo, Der Zug war pünktlich (Il   treno   era   in   orario). [...] Seguirono molti romanzi e racconti, per lo più ambientati nella Germania post-bellica e raccontano di emarginati in una società che cerca di rimuovere velocemente il passato. Böll fu un esponente di spicco degli   scrittori tedeschi che cercarono di confrontarsi con la memoria della guerra, il nazismo e l'Olocausto, e i relativi sensi di colpa.

Fonte: Wikipedia italiano, con modifiche.

1. **Ripasso delle strutture linguistiche**

Genere e plurali dei sostantivi

Declinazione dell’aggettivo

Reggenza delle preposizioni

Verbi forti

Verbi irregolari

Verbi separabili e inseparabili

Verbi riflessivi

Presente

Präteritum

Perfekt e Plusquamperfekt

Futuro

Konjunktiv II

Konjunktiv I

Forma passiva (Vorgangspassiv, Zustandspassiv)

Sintassi della frase: frase affermativa, interrogativa, imperativa e subordinate

Esercizi di grammatica: M. Weerning, M. Mondello, Dies und das. Grammatica di tedesco con esercizi, Genova, CIDEB, 2004 e seguenti, o qualunque altra grammatica-eserciziario